

**Zeitschrift:** Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 63 (2012)

**Heft:** 2

**Vorwort:** Architekturfotografie = Photographie d'architecture = Fotografia d'architettura

**Autor:** Leuenberger, Michael

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Architekturfotografie

## Liebe Leserin, lieber Leser,

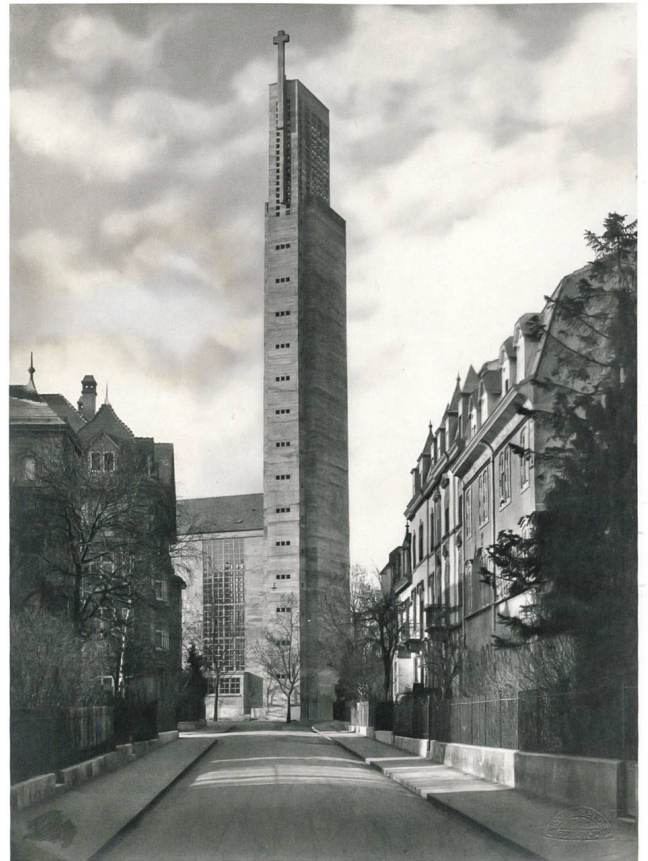
In der alltäglichen digitalen Bilderflut erscheinen klassische Einzelaufnahmen wie Orte der Besinnung und Verdichtung. Angesichts einer umfassend «polychromen» Welt ist es erstaunlich, welche Ausstrahlung Schwarzweissaufnahmen heutzutage entwickeln. Zwar wurde das Fehlen von Farbe in der Fotografie lange Zeit als grosser Mangel empfunden. Doch heute liegen die Dinge anders: In der Reduktion scheint die Kraft zu liegen. Gerade das Titelbild des aktuellen Hefts von Wolf-Bender – aus der Sammlung von Alberto Sartoris, über den in dieser Ausgabe zu lesen ist – strahlt eine schlichte Magie aus, der man sich kaum zu entziehen vermag.

Das Genre der Architekturfotografie ermöglicht uns ein doppeltes Erlebnis: Die Fotografie selbst als auch das eigenständige Bauwerk werden nämlich Gegenstand der Kritik. Beide können für sich den Status eines eigenständigen Werks beanspruchen. Nicht nur den Fotografen, sondern auch den Architekten, wie zum Beispiel Le Corbusier, war dies durchaus bewusst; dieser hat die Fotografie deshalb als Instrument zur Inszenierung des eigenen Gesamtwerks in der Öffentlichkeit geschickt genutzt.

Die Autoren unseres Sommerhefts stellen vielfältige Bezüge her – etwa im Artikel über die Arbeiten von Maurice Blanc, der das Lavaux als gebaute Landschaftsarchitektur porträtierte. Oder beim Interview mit der Sammlungsverantwortlichen des Eidgenössischen Archivs für Denkmalpflege in Bern, Doris Amacher, in deren Obhut sich eine der grössten Sammlungen des gebauten Kulturerbes der Schweiz befindet.

Ich wünsche Ihnen mit den Beiträgen, Interviews und dem kurzen Fotoessay von Christian Scholz – farbig fotografiert mit einer analogen Kleinbildkamera und ohne digitale Überarbeitung – ein anregendes Lese- und Seherlebnis.

Mit herzlichen Grüssen  
Michael Leuenberger und die Redaktion von k+a



Karl Moser, St. Antonius-Kirche, Basel, 1926.  
Photo Wolf-Bender, 22,7 × 16,9 cm (Acm – EPFL)

# Photographie d'architecture

Chère lectrice, cher lecteur,

Dans le flot d'images numériques qui nous submerge tous les jours, les clichés «classiques» apparaissent comme de véritables lieux de méditation et de concentration. Il est étonnant de constater le rayonnement que dégagent les photos en noir et blanc dans notre univers intégralement polychrome. Si l'absence de couleur dans la photographie a longtemps été ressentie comme un grand manque, il en va autrement aujourd'hui: c'est dans l'économie des moyens que semble résider toute la force de l'image. Issue de la collection d'Alberto Sartoris, dont il est question dans la présente édition, la photo de couverture de ce numéro, prise par Wolf-Bender, exerce un envoûtement auquel il est difficile de se soustraire.

La photographie d'architecture nous permet une double expérience. En effet, ce n'est pas seulement la photo elle-même qui s'offre à la critique, mais aussi l'ouvrage représenté. Tous deux peuvent prétendre au statut d'œuvre. Tant les photographes que les architectes en ont d'ailleurs toujours été conscients. Ainsi Le Corbusier a-t-il par exemple su habilement instrumentaliser la photographie pour mettre en scène et promouvoir sa propre production.

Les contributions de ce numéro d'été établissent de nombreux liens – qu'il s'agisse de l'article consacré au travail de Maurice Blanc, qui a fait de Lavaux le portrait d'un véritable paysage construit, ou de l'entretien avec Doris Amacher des Archives fédérales des monuments historiques, sous la garde de laquelle se trouve l'une des plus importantes collections de Suisse sur le patrimoine culturel du pays.

Je vous souhaite beaucoup de plaisir à découvrir ces différentes contributions, que complète un bref essai photographique de Christian Scholz, réalisé, sans retouches numériques, avec un appareil analogique petit format.

Cordialement  
Michael Leuenberger et la rédaction de *a + a*

# Fotografia d'architettura

Cara lettrice, caro lettore,

Nel flusso quotidiano delle immagini digitali, le inquadrature classiche di soggetti individuali diventano dei luoghi di riflessione e di concentrazione. Sullo sfondo di un mondo ampiamente «policromo», le fotografie in bianco e nero emanano un fascino sorprendente. Se l'assenza di colore fu peraltro considerata a lungo una grave lacuna, oggi, al contrario, la riduzione sembra conferire maggiore forza alle immagini. Ne è un esempio la magia discreta ma accattivante della fotografia di Wolf-Bender riprodotta in copertina, proveniente dalla collezione di Alberto Sartoris presentata in uno dei contributi di questo numero.

La fotografia d'architettura propone una duplice esperienza: sia la fotografia sia l'edificio riprodotto diventano oggetto dello sguardo critico; entrambi possono rivendicare per sé lo statuto di opera autonoma. Ne sono ben consapevoli non solo i fotografi, ma anche gli architetti, come per esempio Le Corbusier, che seppe sfruttare lo strumento fotografico con grande abilità per mettere in scena le sue opere.

Gli autori del nostro numero estivo indagano il tema sotto molteplici aspetti, che spaziano da un testo sui lavori di Maurice Blanc, autore di un ritratto del territorio del Lavaux in chiave di architettura del paesaggio, a un'intervista con Doris Amacher, responsabile della collezione dell'Archivio federale dei monumenti storici a Berna, una delle principali raccolte di documenti relativi al patrimonio culturale costruito della Svizzera.

Con i testi, le interviste e il breve saggio fotografico di Christian Scholz – realizzato a colori con una fotocamera analogica di piccolo formato, senza rielaborazione digitale – vi auguro una piacevole lettura e una stimolante esperienza visiva.

Cordiali saluti  
Michael Leuenberger e la redazione di *a + a*